KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 03.12.2004
KOM(2004)771 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o stanovení opravných koeficientů použitelných ode dne 1. července 2004 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti v třetích zemích, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovním místě v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení

(předložená Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

Nařízení (Euratom, ESUO, EHS) č. 3019/87 ze dne 5. října 1987 pozměňuje služební řád doplněním nové přílohy X, jež obsahuje zvláštní předpisy a výjimky pro úředníky Evropských společenství vykonávající služební povinnosti ve třetích zemích.

Zejména byl zaveden nový zvláštní systém příjmů a články 11, 12 a 13 nové přílohy pojednávají o odměňování úředníků vykonávajících služební povinnosti v uvedených zemích. Podle tohoto systému se odměna vyplácí v eurech v Belgii, ale může být rovněž – celá nebo její část - vyplácena v měně země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti. V tomto případě se na tu část odměny, která je vyplácena v místní měně, použije opravný koeficient.

Od začátku uplatňování nového služebního řádu, s účinkem ode dne 1. května 2004 (nařízení (ES, Euratom) č. 723/2004 ze dne 22. března 2004), se tento systém příjmů vztahuje také na smluvní zaměstnance.

V souladu s článkem 13 uvedené přílohy musela Rada každých šest měsíců stanovit opravné koeficienty používané ve třetích zemích.

Nařízením (ESUO, EHS, Euratom) č. 2175/88 ze dne 18. července 1988 Rada rozhodla o prvních opravných koeficientech použitelných od 10. října 1987.

Poslední opravné koeficienty Rada stanovila v nařízení (ES, Euratom) č. 1785/2004 ze dne 5. října 2004 s účinkem ode dne 1. ledna 2004.

Ustanovení čl. 33 odst. 4 smlouvy o přistoupení deseti nových členských států vytvořilo právní základ, podle kterého je možné prodloužit používání přílohy X služebního řádu (režim mimo Společenství) na úředníky, kteří setrvávají na pracovních místech v deseti nových členských zemích, po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení. Proto je třeba v případě těchto nových členských států stanovit nejen opravné koeficienty podle přílohy XI služebního řádu, ale také opravné koeficienty podle přílohy X.

V souladu s článkem 13 přílohy X uvedeného nového služebního řádu musí Rada napříště jednou za rok stanovit opravné koeficienty používané ve třetích zemích.

Tento návrh se týká stanovení opravných koeficientů použitelných ode dne 1. července 2004 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovním místě v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení.

Tyto opravné koeficienty budou tedy prvními koeficienty, které se stanoví na ročním základě.

Dopad na rozpočet je zanedbatelný vzhledem k celkovému rozpočtu určenému na provoz zastoupení.

Systém odměňování mimo Společenství se zakládá na zásadě rovnosti kupní síly mezi odměnami vyplácenými v místní měně a odměnami v Bruselu.

Použití této zásady je založeno na hospodářských paritách vypočítaných Eurostatem. Opravný koeficient je činitel, jenž se získá vydělením hodnoty hospodářské parity směnným kurzem.

Těžiště stanovení opravného koeficientu proto spočívá ve výpočtu hospodářských parit mezi jednotlivými místy výkonu služebních povinností a Bruselem.

Použité směnné kurzy se stanoví v souladu s prováděcími pravidly k finančnímu nařízení a odpovídají datu použitelnosti opravných koeficientů.

Tabulka A určuje pro každé místo výkonu služebních povinností a pro červenec 2004 nové hospodářské parity, odpovídající směnné kurzy a z toho vyplývající opravné koeficienty.

Tabulka B uvádí pro každé místo výkonu služebních povinností porovnání procentního vývoje čísel uvedených v tabulce A s čísly stanovenými posledním platným nařízením.

PŘÍLOHA

TABULKA A

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)
(***)	Afghánistán	0	0	0,0
	Jižní Afrika	5,246	7,581	69,2
	Albánie	108,3	123,429	87,7
	Alžírsko	72,64	87,0602	83,4
	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	45,29	61,6099	73,5
	Angola	1,356	1,2169	111,4
	Saúdská Arábie	3,831	4,4561	86,0
	Argentina	2,096	3,6123	58,0
(***)	Arménie	0	0	0,0
	Austrálie	1,639	1,7497	93,7
	Bangladéš	39,21	73,9462	53,0
	Barbados	2,709	2,42163	111,9
	Benin	571	655,957	87,0
	Bolívie	4,659	9,66219	48,2
	Bosna a Hercegovina	1,412	1,95583	72,2
	Botswana	3,898	5,67215	68,7
	Brazílie	2,082	3,77861	55,1
	Bulharsko	1,448	1,95583	74,0
	Burkina Faso	537,7	655,957	82,0
(***)	Burundi	0	0	0,0
	Kambodža	3136	4876	64,3
	Kamerun	642,5	655,957	97,9
	Kanada	1,242	1,6358	75,9
	Kapverdy	81,62	110,265	74,0
	Chile	540,9	778,49	69,5

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)
	Čína	7,46	10,0134	74,5
	Kypr	0,5822	0,5815	100,1
	Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	4,709	5,47727	86,0
	Kolumbie	1901	3304,53	57,5
	Kongo	843	655,957	128,5
	Jižní Korea	1265	1401,69	90,2
	Kostarika	364,9	531,286	68,7
	Pobřeží slonoviny	708,9	655,957	108,1
	Chorvatsko	7,295	7,36585	99,0
	Kuba	1,077	1,2169	88,5
	Džibutsko	204,4	216,269	94,5
	Egypt	3,42	7,4994	45,6
(***)	Salvador	0	0	0,0
	Ekvádor	0,8284	1,2169	68,1
	Eritrea	6,761	17,3538	39,0
	Estonsko	11,76	15,6466	75,2
	Spojené státy americké (New York)	1,26	1,2169	103,5
	Spojené státy americké (Washington)	1,211	1,2169	99,5
	Etiopie	7,163	10,5189	68,1
	Gabon	739,9	655,957	112,8
	Gambie	13,35	36,2668	36,8
	Gruzie	1,073	1,2169	88,2
	Ghana	7314	10880	67,2
	Guatemala	6,896	9,62763	71,6
	Guinea	1873	2446,21	76,6
	Guinea-Bissau	898,8	655,957	137,0
	Guyana	138,7	241,929	57,3
	Haiti	45,57	44,9607	101,4

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)
(***)	Honduras	0	0	0,0
	Hongkong	7,996	9,492	84,2
	Maďarsko	188,1	252,85	74,4
	Fidži	1,538	2,18771	70,3
	Šalamounovy ostrovy	7,362	9,11596	80,8
	Indie	26,3	55,23	47,6
	Indonésie	8539	11427,6	74,7
	Izrael	4,846	5,47727	88,5
	Jamajka	60,56	73,2124	82,7
	Japonsko (Naka)	165,6	131,83	125,6
	Japonsko (Tokyo)	176,5	131,83	133,9
	Jordánsko	0,6317	0,862782	73,2
	Kazachstán	1,169	1,2169	96,1
	Keňa	69,41	95,6998	72,5
(***)	Kyrgyzstán	0	0	0,0
	Laos	8698	12907	67,4
	Lesotho	5,504	7,581	72,6
	Lotyšsko	0,475	0,6564	72,4
	Libanon	1630	1834,48	88,9
(***)	Libérie	0	0	0,0
	Litva	2,546	3,4527	73,7
	Madagaskar	7152	12586	56,8
	Malajsie	3,28	4,596	71,4
	Malawi	95,39	131,746	72,4
	Mali	583,9	655,957	89,0
	Malta	0,4155	0,426	97,5
	Maroko	9,08	10,977	82,7
	Mauricius	24,47	33,4495	73,2

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)
	Mauritánie	188	323,16	58,2
	Mexiko	9,927	13,9547	71,1
	Mozambik	21400	28327,7	75,5
	Namibie	6,325	7,581	83,4
	Nepál	59,34	90,905	65,3
	Nikaragua	12,58	19,444	64,7
	Niger	574,7	655,957	87,6
	Nigérie	116,1	168,354	69,0
	Norsko	10,42	8,3285	125,1
	Nová Kaledonie	143	119,332	119,8
(***)	Nový Zéland	0	0	0,0
	Uganda	1568	2180,84	71,9
	Pákistán	34,26	68,4	50,1
	Papua - Nová Guinea	2,997	3,91696	76,5
	Paraguay	4492	7155	62,8
	Peru	3,327	4,22203	78,8
	Filipíny	32,19	68,1324	47,2
	Polsko	3,143	4,5426	69,2
	Středoafrická republika	717	655,957	109,3
	Konžská demokratická republika	1,673	1,2169	137,5
	Dominikánská republika	28,16	58,0948	48,5
	Česká republika	25,86	31,96	80,9
	Rumunsko	20290	40725	49,8
	Rusko	36,26	35,3719	102,5
	Rwanda	544,4	701,924	77,6
	Senegal	516,5	655,957	78,7
	Srbsko a Černá hora	44,42	71,8947	61,8
	Sierra Leone	2285	3246,42	70,4

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)
	Singapur	1,95	2,0839	93,6
	Slovensko	33,94	39,965	84,9
	Slovinsko	197,3	239,85	82,3
(***)	Somálsko	0	0	0,0
	Súdán	121,6	315,165	38,6
	Srí Lanka	66,45	124,081	53,6
	Švýcarsko	1,792	1,528	117,3
	Surinam	1,749	3,295	53,1
	Svazijsko	5,303	7,581	70,0
	Sýrie	39,88	62,05	64,3
(***)	Tádžikistán	0	0	0,0
	Tchaj-wan	35,37	41,092	86,1
	Tanzanie	780,8	1348,2	57,9
	Čad	749,2	655,957	114,2
	Thajsko	28,67	49,5279	57,9
	Togo	635,3	655,957	96,9
	Trinidad a Tobago	5,224	7,5344	69,3
	Tunisko	1,131	1,5322	73,8
	Turecko	1426000	1816800	78,5
	Ukrajina	1,12	1,2169	92,0
	Uruguay	21,08	36,0507	58,5
	Vanuatu	161,5	140,745	114,7
	Venezuela	1470	2331	63,1
	Vietnam	9713	19048,3	51,0
(***)	Jemen	0	0	0,0
	Zambie	2758	5859,61	47,1
	Zimbabwe	3367	6482,28	51,9

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Hospodářské parity červenec 2004	Směnný kurz červenec 2004 (*)	Opravný koeficient červenec 2004 (**)

(*) 1 € = národní měna (Angola, Gruzie, Kazachstán, Konžská demokratická republika, Ukrajina = USD)
(**) Brusel = 100%
(***) Údaj není znám

PŘÍLOHA

TABULKA B

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
		Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
(***)	Afghánistán	0	0	0,0
	Jižní Afrika	-0,42	0,77	0,4
	Albánie	-1,28	9,27	8,8
	Alžírsko	-1,22	-2,6	-3,7
	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	-1,24	-0,54	-1,8
	Angola	-3,21	-2,24	-5,3
(***)	Saúdská Arábie	0	0	0,0
	Argentina	-0,19	-4,95	-4,9
(***)	Arménie	0	0	0,0
	Austrálie	-0,61	-6,19	-6,4
	Bangladéš	-0,41	-6,57	-6,5
	Barbados	9,19	-2,24	6,8
	Benin	-0,76	0	-0,8
	Bolívie	0,89	-4,35	-3,3
	Bosna a Hercegovina	-3,16	0	-3,2
	Botswana	-0,49	-8,35	-8,2
	Brazílie	1,81	-8,17	-5,9
	Bulharsko	1,54	0	1,5
	Burkina Faso	-0,78	0	-0,8
(***)	Burundi	0	0	0,0
(***)	Kambodža	2,05	-2,05	0,0
	Kamerun	-1,17	0	-1,2
	Kanada	0,4	-5,08	-4,5
	Kapverdy	-1,43	0	-1,4

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
		Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
	Chile	-1,67	-3,88	-5,4
	Čína	-0,32	-1,52	-1,8
	Kypr	0,5	0,44	1,0
	Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	1,27	-3,39	-2,1
	Kolumbie	1,01	2,12	3,2
	Kongo	-0,97	0	-1,0
	Jižní Korea	0,24	2,11	2,4
	Kostarika	2,5	-7,66	-4,8
	Pobřeží slonoviny	1	0	1,0
	Chorvatsko	1,42	3,82	5,4
	Kuba	-1,1	-2,24	-3,3
	Džibutsko	0,05	-2,24	-2,2
	Egypt	2,43	-2,01	0,4
(***)	Salvador	0	0	0,0
	Ekvádor	0,06	-2,24	-2,1
	Eritrea	0,18	-9,48	-8,5
	Estonsko	1,38	0	1,4
	Spojené státy americké (New York)	2,19	-2,24	-0,1
	Spojené státy americké (Washington)	1,68	-2,24	-0,6
	Etiopie	0,94	-3,24	-2,2
	Gabon	-0,82	0	-0,8
	Gambie	5,45	-1,59	3,8
	Gruzie	10,35	-2,24	7,9
	Ghana	1,78	-6,67	-4,6
	Guatemala	0,28	-0,38	-0,1
	Guinea	3,82	-2,2	1,6
	Guinea-Bissau	-2,69	0	-2,7

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
		Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
	Guyana	0,36	-3,32	-2,9
	Haiti	5,07	11,12	18,2
(***)	Honduras	0	0	0,0
	Hongkong	-0,15	-2,7	-2,8
	Maďarsko	2,45	4,33	7,1
	Fidži	0,33	-4,01	-3,6
	Šalamounovy ostrovy	1,87	-2,62	-0,7
	Indie	-0,38	-1,43	-1,8
	Indonésie	-0,07	-12,95	-11,5
	Izrael	0,12	-3,39	-3,2
	Jamajka	2,12	-1,88	0,2
	Japonsko (Naka)	-1,02	-1,42	-2,4
	Japonsko (Tokyo)	-1,12	-1,42	-2,5
	Jordánsko	-0,21	-2,24	-2,4
	Kazachstán	6,86	-2,24	4,5
	Keňa	-0,29	-5,42	-5,4
(***)	Kyrgyzstán	0	0	0,0
	Laos	0,66	-6,37	-5,4
	Lesotho	1,53	0,77	2,3
	Lotyšsko	3,42	-0,54	2,9
	Libanon	-0,49	-2,22	-2,7
(***)	Libérie	0	0	0,0
	Litva	0,79	0	0,8
	Madagaskar	8,74	-71,08	-36,4
	Malajsie	-0,58	-1,28	-1,8
	Malawi	8,36	-4,03	4,2
	Mali	-1,52	0	-1,5

MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
	Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
Malta	0,68	0,56	1,3
Maroko	-1,04	-0,62	-1,6
Mauricius	0,29	-1,09	-0,8
Mauritánie	-0,74	-7,42	-7,6
Mexiko	0,6	-3,3	-2,6
Mozambik	3,68	-1,18	2,5
Namibie	1,44	0,77	2,2
Nepál	0,08	-3,25	-3,1
Nikaragua	1,21	-5,43	-4,0
Niger	1,59	0	1,6
Nigérie	0,35	-3	-2,6
Norsko	-0,67	-2,01	-2,6
Nová Kaledonie	-0,9	0	-0,9
(***) Nový Zéland	0	0	0,0
Uganda	-0,57	7,45	7,4
Pákistán	2,36	-3,13	-0,7
Papua - Nová Guinea	0,71	2,59	3,4
Paraguay	0,51	1,46	2,0
Peru	0,67	-1,98	-1,3
Filipíny	0,37	-3,54	-3,1
Polsko	1,81	2,54	4,5
Středoafrická republika	-2,85	0	-2,9
Konžská demokratická republika	-0,24	-2,24	-2,4
Dominikánská republika	40,52	-23,82	13,5
Česká republika	0,82	0,22	1,0
Rumunsko	1,65	-1	0,7
Rusko	1,77	-0,54	1,2

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
		Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
	Rwanda	4,83	-4,24	0,6
	Senegal	-0,5	0	-0,5
	Srbsko a Černá hora	5,09	-7	-1,8
	Sierra Leone	12,95	-10,35	2,4
	Singapur	0,26	-1,52	-1,2
	Slovensko	3,19	2,41	5,7
	Slovinsko	0,05	-1,44	-1,4
(***)	Somálsko	0	0	0,0
	Súdán	3,58	-1,63	1,9
	Srí Lanka	-0,45	-9,78	-9,3
	Švýcarsko	-0,39	1,35	1,0
	Surinam	-99,9	99,9	0,6
	Svazijsko	1,05	0,77	1,8
	Sýrie	15,76	-2,22	13,2
(***)	Tádžikistán	0	0	0,0
	Tchaj-wan	-0,11	-0,91	-1,0
	Tanzanie	4,48	-8,26	-3,5
	Čad	-0,31	0	-0,3
	Thajsko	-0,49	-4,32	-4,6
	Togo	-0,63	0	-0,6
	Trinidad a Tobago	2,75	-3,33	-0,6
	Tunisko	0,27	-2,96	-2,6
	Turecko	1,49	-4,33	-2,7
	Ukrajina	2,94	-2,24	0,7
	Uruguay	3,94	-3,91	0,0
	Vanuatu	-0,68	-2,92	-3,5
	Venezuela	5,23	-27,48	-17,5

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	VÝVOJ (v %) porovnání července 2004 s lednem 2004		
		Hospodářské parity	Směnný kurz	Opravný koeficient
	Vietnam	2,46	-2,42	0,0
(***)	Jemen	0	0	0,0
	Zambie	2,76	-3,82	-1,0
	Zimbabwe	175,31	-579,14	-59,5

(***) Údaj není znám

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o stanovení opravných koeficientů použitelných ode dne 1. července 2004 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti v třetích zemích, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovním místě v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců těchto Společenství stanovený nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68[1], naposledy pozměněný nařízením (ES, Euratom) č. 857/2004[2], a zejména na čl. 13 první pododstavec přílohy X uvedeného nařízení,

s ohledem na smlouvu o přistoupení deseti nových členských států, a zejména na čl. 33 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba zohlednit vývoj životních nákladů v zemích mimo Společenství a stanovit proto opravné koeficienty, které se použijí s účinností ode dne 1. července 2004 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, které jsou vypláceny v měně země, v níž jsou vykonávány služební povinnosti, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovním místě v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení.

(2) Opravné koeficienty, na něž se vztahuje platba na základě nařízení (ES, Euratom) č. 1785/2004[3], mohou se zpětným účinkem upravit odměny v kladném nebo záporném směru.

(3) Dojde-li v důsledku nových opravných koeficientů k navýšení odměn, měl by být stanoven doplatek.

---

[1] Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 11.
[3] Úř. věst. L 317, 16.10.2004, s. 1.

(4) Dojde-li v důsledku nových opravných koeficientů ke snížení odměn, mělo by být stanoveno vrácení přeplatku v období mezi 1. červencem 2004 a datem vstupu tohoto nařízení v platnost.

(5) Je třeba stanovit, aby se případné vrácení přeplatku týkalo pouze období o maximální délce šesti měsíců, jež předcházelo vstupu tohoto nařízení v platnost, a aby jeho účinky mohly být rozloženy na období o maximální délce dvanácti měsíců od tohoto data, podobně jako v případě ustanovení týkajících se opravných koeficientů použitelných uvnitř Společenství na odměny a důchody úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Opravné koeficienty použitelné na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovních místech v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení, které se vyplácejí v měně státu, v němž jsou vykonávány služební povinnosti, se stanoví v příloze s účinností od 1. července 2004.

Směnné kurzy používané pro výpočet těchto odměn se stanoví v souladu s prováděcími pravidly k finančnímu nařízení a odpovídají datu uvedenému v prvním pododstavci.

Článek 2

1. Orgány provedou zpětné platby v případě zvýšení odměn v důsledku opravných koeficientů stanovených v příloze.

2. Orgány zpětně upraví směrem dolů odměny v případě snížení odměn způsobeném opravnými koeficienty stanovenými v příloze v období mezi 1. červencem 2004 a datem vstupu tohoto nařízení v platnost.

   Zpětné úpravy, z nichž vyplývá povinnost vrátit přeplatky, se týkají období o maximální délce šesti měsíců, jež předchází datu vstupu tohoto nařízení v platnost. Vrácení se rozloží na období o maximální délce dvanácti měsíců počínaje stejným datem.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda

PŘÍLOHA

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Opravný koeficient červenec 2004
(***)	Afghánistán	0,0
	Jižní Afrika	69,2
	Albánie	87,7
	Alžírsko	83,4
	Bývalá jugoslávská republika Makedonie	73,5
	Angola	111,4
	Saúdská Arábie	86,0
	Argentina	58,0
(***)	Arménie	0,0
	Austrálie	93,7
	Bangladéš	53,0
	Barbados	111,9
	Benin	87,0
	Bolívie	48,2
	Bosna a Hercegovina	72,2
	Botswana	68,7
	Brazílie	55,1
	Bulharsko	74,0
	Burkina Faso	82,0
(***)	Burundi	0,0
	Kambodža	64,3
	Kamerun	97,9
	Kanada	75,9
	Kapverdy	74,0
	Chile	69,5
	Čína	74,5

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Opravný koeficient červenec 2004
	Kypr	100,1
	Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy	86,0
	Kolumbie	57,5
	Kongo	128,5
	Jižní Korea	90,2
	Kostarika	68,7
	Pobřeží slonoviny	108,1
	Chorvatsko	99,0
	Kuba	88,5
	Džibutsko	94,5
	Egypt	45,6
(***)	Salvador	0,0
	Ekvádor	68,1
	Eritrea	39,0
	Estonsko	75,2
	Spojené státy americké (New York)	103,5
	Spojené státy americké (Washington)	99,5
	Etiopie	68,1
	Gabon	112,8
	Gambie	36,8
	Gruzie	88,2
	Ghana	67,2
	Guatemala	71,6
	Guinea	76,6
	Guinea-Bissau	137,0
	Guyana	57,3
	Haiti	101,4
(***)	Honduras	0,0

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Opravný koeficient červenec 2004
	Hongkong	84,2
	Maďarsko	74,4
	Fidži	70,3
	Šalamounovy ostrovy	80,8
	Indie	47,6
	Indonésie	74,7
	Izrael	88,5
	Jamajka	82,7
	Japonsko (Naka)	125,6
	Japonsko (Tokyo)	133,9
	Jordánsko	73,2
	Kazachstán	96,1
	Keňa	72,5
(***)	Kyrgyzstán	0,0
	Laos	67,4
	Lesotho	72,6
	Lotyšsko	72,4
	Libanon	88,9
(***)	Libérie	0,0
	Litva	73,7
	Madagaskar	56,8
	Malajsie	71,4
	Malawi	72,4
	Mali	89,0
	Malta	97,5
	Maroko	82,7
	Mauricius	73,2
	Mauritánie	58,2

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Opravný koeficient červenec 2004
	Mexiko	71,1
	Mozambik	75,5
	Namibie	83,4
	Nepál	65,3
	Nikaragua	64,7
	Niger	87,6
	Nigérie	69,0
	Norsko	125,1
	Nová Kaledonie	119,8
(***)	Nový Zéland	0,0
	Uganda	71,9
	Pákistán	50,1
	Papua - Nová Guinea	76,5
	Paraguay	62,8
	Peru	78,8
	Filipíny	47,2
	Polsko	69,2
	Středoafrická republika	109,3
	Konžská demokratická republika	137,5
	Dominikánská republika	48,5
	Česká republika	80,9
	Rumunsko	49,8
	Rusko	102,5
	Rwanda	77,6
	Senegal	78,7
	Srbsko a Černá hora	61,8
	Sierra Leone	70,4
	Singapur	93,6

	MÍSTO VÝKONU SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ	Opravný koeficient červenec 2004
	Slovensko	84,9
	Slovinsko	82,3
(***)	Somálsko	0,0
	Súdán	38,6
	Srí Lanka	53,6
	Švýcarsko	117,3
	Surinam	53,1
	Svazijsko	70,0
	Sýrie	64,3
(***)	Tádžikistán	0,0
	Tchaj-wan	86,1
	Tanzanie	57,9
	Čad	114,2
	Thajsko	57,9
	Togo	96,9
	Trinidad a Tobago	69,3
	Tunisko	73,8
	Turecko	78,5
	Ukrajina	92,0
	Uruguay	58,5
	Vanuatu	114,7
	Venezuela	63,1
	Vietnam	51,0
(***)	Jemen	0,0
	Zambie	47,1
	Zimbabwe	51,9

(***) Údaj není znám

FINANČNÍ VÝKAZ

1. NÁZEV OPATŘENÍ

Návrh nařízení Rady o stanovení opravných koeficientů použitelných od 1. července 2004 na odměny úředníků, smluvních a dočasných zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích, jakož i na odměny části úředníků setrvávajících na pracovním místě v deseti nových členských státech po dobu maximálně patnácti měsíců od přistoupení.

2. PŘÍSLUŠNÁ ROZPOČTOVÁ LINIE

XX-010102-01

3. PRÁVNÍ ZÁKLAD

Články 12 a 13 přílohy X služebního řádu

4. FINANČNÍ DOPAD

4.1	**Odhadovaná výše skutečných výdajů v roce 2004**	**125 139 579 € (10 428 298,25 € měsíčně) (1)**
4.2	**Odhad dopadu opravných koeficientů v červenci 2004**	**- 11 814,59 € (2)**
4.3	**Odhadované půlroční výdaje [(2) x 6]**	**- 70 887,54 €**
4.4	**Odhadované roční výdaje [(2) x 12]**	**- 141 775,08 €**
4.5	**Dopad vzhledem k prozatímní výši skutečných výdajů [(2) : (1)]**	**- 0,11329356 %**

Tento finanční dopad nezahrnuje dopad, který vyplývá z přechodných opravných koeficientů stanovených každý měsíc Komisí.